

PAR. M.B. CZĘSTOCHOWSKIEJ

Nov. 20th,
2016
No. 41

Our Lady of
Czestochowa
Parish

JESUS OUR KING

HAPPY THANKSGIVING

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Fri. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

Fri. 6:00 pm - 7:00 pm - *Adoracja Najśw. Sakr. - Koronka Spowiedź - Adoration, Divine Mercy Chaplet, Confession*

7:00 pm Mass (Polish)

Saturday 8:00 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

Friday 6:00 pm and every day 30 min. before Masses.

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.

PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1;

O. Jerzy Żebrowski (zastępstwa Magda Kasperkiewicz) - kl. 2,

kl. 3 i 4 Monika Danek, Małgorzata Liebig-Malupin - kl. 5;

Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Alicja Szewczyk, Małgorzata Sokołowska,

Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa

Irena Sutormin - koordynatorka

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

ŚLUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłeś, że pod Twoim sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

♦ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691

Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)

♦ Ministranci / Altar Servers - Eugeniusz Bramowski

Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)

♦ Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc. - Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910

♦ Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School - Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485

♦ Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy *Promyki św. Jana Pawła II* - Parish Choir & Children Choir - Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962

♦ Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37 - Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649

♦ Żywy Różaniec / Rosary Society - Mrs. Genowefa Lisek tel. 617-436-5779

♦ Siostry Matki Bożej Miłosierdzia Sisters of Our Lady of Mercy: tel. 617-288-1202

♦ Klub Polski / Polish American Citizens Club - Mr. Christopher Lisek Club: 617-436-2786; Cell: 617-436-2686

♦ Klub Gazety Polskiej - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel.: 617-828-1934

♦ Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass. - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934

♦ Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater

♦ Biblioteka Polonijna - otwarta w 1 i 3 niedz. mieś. Po Mszy św. o godz. 11:00.



ST. PAUL CENTER FOR BIBLICAL THEOLOGY

By Dr. Scott Hahn

Kingdom of the Son

Solemnity of Christ the King.

Week by week the Liturgy has been preparing us for the revelation to be made on this, the last Sunday of the Church year.

Jesus, we have been shown, is truly the Chosen One, the Messiah of God, the King of Jews. Ironically, in today's Gospel we hear these names on the lips of those who don't believe in Him - Israel's rulers, the soldiers, a criminal dying alongside Him.

They can only see the scandal of a bloodied figure nailed to a cross. They scorn Him in words and gestures foretold in Israel's Scriptures (see Psalm 22:7-9; 69:21-22; Wisdom 2:18-20). If He is truly King, God will rescue Him, they taunt. But He did not come to save Himself, but to save them - and us.

The good thief shows us how we are to accept the salvation He offers us. He confesses his sins, acknowledges he deserves to die for them. And He calls on the name of Jesus, seeks His mercy and forgiveness.

By his faith he is saved. Jesus "remembers" him - as God has always remembered His people, visiting them with His saving deeds, numbering them among His chosen heirs (see Psalm 106:4-5).

By the blood of His cross, Jesus reveals His Kingship - not in saving His life, but in offering it as a ransom for ours. He transfers us to "the Kingdom of His beloved Son," as today's Epistle tells us.

His Kingdom is the Church, the new Jerusalem and House of David that we sing of in today's Psalm.

Scripture for the week of November 20, 2016

20	SUN	2 Sm 5:1-3/Col 1:12-20/Lk 23:35-43
21	Mon	Rv 14:1-3, 4b-5/Lk 21:1-4
22	Tue	Rv 14:14-19/Lk 21:5-11
23	Wed	Rv 15:1-4/Lk 21:12-19
24	Thu	Rv 18:1-2, 21-23; 19:1-3, 9a/Lk 21:20-28
25	Fri	Rv 20:1-4, 11—21:2/Lk 21:29-33
26	Sat	Rv 22:1-7/Lk 21:34-36
27	SUN	Is 2:1-5/Rom 13:11-14/Mt 24:37-44

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, November 19, 2016

8:00 am † Józef Jankowski - Syn z rodziną
4:00 pm † Wiesław Stojanowski - Friends
7:00 pm † Ewa Sendrowska, Roman Topor - Rodzina

SUNDAY, NOVEMBER, 20, 2016 - OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE

8:00 am † Jan i Rozalia Bolek - Córka z rodziną
9:30 am † Lucyna Pieprzycki - Daughter

11:00 am - *Za Parafian - For Our parishioners (Msza dla dzieci)*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- O Boże Błogosławieństwo dla rodziny Bućko - Tata Adam

† Mieczysław i Roman Szapiel- Rodzina Nowickich

† Stanisław Łapuć - Żona z dziećmi

† Za dusze w czyśćcu cierpiące mnie znane - Krystyna

Monday, November 21, 2016 - OFIAROWANIE NAJ. MARI PANNY

7:00 am † Krzysztof Dachtera - Joen Paino
7:00 pm † Oliver Winsett- Ciocia

Tuesday, November 22, 2016

7:00 am † Andrzej Czepulis Rastenis - Ewa i Wiesław Widawski
- Msza św. o przestanie picia alkoholu i o zdrowie i opiekę bożą dla pewnej osoby
7:00 pm. † Władysław Szawczuk - żona z dziećmi
- Irena's Birthday Good Health & God's Blessing - Daughter with family

Wednesday, November 23, 2016

7:00 am † Krzysztof Dachtera - Joen Paino
7:00 pm † Jadwiga Krzyzanowska - Koło Żywego Różańca

Thursday, November 24, 2016

7:00 am † For the deceased members of Blazuk Family - John Blazuk & family
7:00 pm † Helena Pawlik - Dzieci

Friday, November 25, 2016

7:00 am *Thanksgiving - Blandina & Brady*
7:00pm † Maria, Paweł Kosmyna - Wnuki i prawnuki

Saturday, November 26, 2016

8:00 am † Cecylia i Stanisław Jarzembscy - Wnuczek z rodziną
4:00 pm † Helen Wiencek - Wiencek Family
7:00 pm † Regina i Antoni Kołakowski - Janina Modzelewska z rodziną

SUNDAY, NOVEMBER 27, 2016 - PIERWSZA NIEDZIELA ADWENTU

8:00 am - *Za Parafian - For Our parishioners*
9:30am † Maria & Millie DeMinico - Family

11:00 am † Za zmarłych z rodzin : Konarski, Szczepaniak, Niewczas i Strzelec - Alina i Stanisław Konarski

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Marcina Bolek w dniu urodzin - Żona i córka

- O Boże błogosławieństwo dla rodziny Bućko - Tata Adam



Z BIURKA PROBOSZCZA

Refleksja przy indyku

Na ziemi amerykańskiej Święto Dziękczynienia kojarzy się niemal każdemu z jedzeniem tradycyjnego indyka. Jest to piękna tradycja, bo gromadzi wokół stołu rodzinę i przyjaciół. Przeżywając powoli indyka warto jednak pochylić się na szerszym pojęciu dziękczynienia w życiu chrześcijanina. W dzisiejszym zmaterializowanym świecie dla wielu ludzi Święto Dziękczynienia zamyka się na pieczołowicie przechowywanej tradycji związanej z indykiem i świecą celebracją przy stole. Pozostanie tylko na tym poziomie byłoby wielkim spłyceniem tej pięknej tradycji. Niech więc starannie przygotowany indyk pomoże nam zrozumieć treści bardziej duchowe, w myśl zasady, że "nie samym chlebem żyje człowiek". Idea dziękczynienia jest bardzo żywa i wszechobecna zarówno na kartach Starego jak i Nowego Testamentu. Pismo Święte uczy nas, że każde dobro, nawet wyświadczone przez ludzi, pochodzi od Boga i dlatego dziękczynienie w Biblii jest zawsze ukierunkowane na Boga. Nie zawsze sobie uświadamiamy tę podstawową prawdę, że wszystko, w sensie dosłownym, wszystko, co posiadamy, pośrednio lub bezpośrednio pochodzi od Boga. Wyliczenie wszystkich darów, które otrzymaliśmy i stale otrzymujemy od Boga, mogłoby wypełnić dziesiątki i setki kart. Ograniczmy się tylko do niektórych. Zacznijmy od tego wielkiego daru Boga, którym jest nasze życie – nasze istnienie. Przecież nikt z nas nie jest w stanie dodać do naszego życia choćby jednej godziny, czy nawet jednej chwili, nad to, co Bóg każdemu wyznaczył.

Obok nas umierają często ludzie bardzo młodzi, dużo młodszy od nas, my zaś dalej żyjemy i cieszymy się faktem samej egzystencji. Czy potrafimy dziękować Bogu za każdy dzień naszego życia, który jest wielkim darem jego łaskowości?

W znanej pieśni porannej śpiewamy słowa: „Wielu snem śmierci upadli, co się wczoraj spać pokładli, my się jeszcze obudzili, byśmy Cię, Boże, chwalili”. Czy uświadamiamy sobie, budząc się o poranku, że z dobroci Bożej został nam dany następny dzień życia? Czy za to potrafimy Bogu z serca dziękować? Bóg obdarzył każdego z nas niezwykłymi darami. Zostaliśmy przecież stworzeni na obraz i podobieństwo Boga. Człowiek wzorem Stwórcy jest zdolny do myślenia, mówienia, działania i osądzania swych dzieł. Wszystko, co posiadamy, pośrednio lub bezpośrednio pochodzi od Boga: wzrost, uroda, zdolności, talenty.

Bóg uczynił ziemię płodną, by rodziła owoce na pożytek człowieka. Wszystkie plody i owoce ziemi są darem Boga, są dobrem, którym Bóg obdarza człowieka. Bóg obdarzył człowieka wynalazczością oraz inteligencją. W ten sposób dobra, które człowiek tworzy dzięki swym zdolnościom pośrednio pochodzą od Boga. Człowiek staje się współtwórcą i współpracownikiem Boga w dziele rozwijania i doskonalenia świata. Bóg daje życie, istnienie i pokarm całemu stworzeniu. Wszystkie cuda techniki, wszystkie dobra kultury, sztuki, muzyki, architektury, wszystkie wspaniałości i bogactwa świata są darem Bożym; On bowiem daje natchnienie, zdolności, On obdarza człowieka talentami, uzdalniając go do tworzenia wszystkich tych dzieł. Wszystkie dobra i cała wspaniałość tego świata pośrednio lub bezpośrednio pochodzi od Boga. Bóg jest Panem wszystkich dóbr tego świata. Wszystko, co posiadamy, jest darem Boga. Lista darów i dobrodziejstw Bożych jest wprost nieskończona. Długo można by wyliczać dobra, którymi Bóg obdarza każdego człowieka osobiście, każdą rodzinę, naród i całą społeczność ludzką. W tym kontekście ludzkie dziękczynienie staje się wymogiem zwykłej sprawiedliwości. W życiu codziennym potrafimy dziękować naszym bliskim za każdy drobiazg, który otrzymujemy. Podziękowanie jest spontaniczną i naturalną reakcją człowieka, który zostaje obdarowany.

KOLEKTY

Kolekta I - \$1,947, Kolekta II - \$ 1,110

II Kolekta 20 listopada będzie na „Retired Religious” - „Siostry Emerytki” .

Church Donation

by Richard & Elaine Giberti - \$25

Church Donation in memory:

♦ **of Alice & Joseph Dzengielewski**

by Joanne Dzengielewski- \$100

Otrzymując prezent urodzinowy, kwiaty, czy bombonierkę – wypowiadamy proste: „dziękuję”. Jeśli otrzymane dary są większej wartości, naszą wdzięczność wyrażamy w formie rozlicznych podziękowań lub nawet w postaci listu dziękczynnego. Innymi słowy, proporcjonalnie do wielkości otrzymanego daru, bogatszą staje się treść i forma, którą wyrażamy naszą wdzięczność. Jeśli otrzymujemy dary wyjątkowej wartości, jak np. samochód, czy mieszkanie, deklarujemy często swą dozągoną wdzięczność naszemu sponsorowi. Postawmy sobie pytanie jakimi słowami i w jakiej formie dziękujemy Bogu, Największemu Sponsorowi, od którego otrzymaliśmy wszystko, co posiadamy? Kościół, nasza Matka, poucza nas o tym w każdej prefacji odmawianej podczas Mszy św. Przypomnijmy, że prefację mszalną poprzedza wezwanie kapłana skierowane do wiernych: „Dzięki składajmy Panu Bogu naszemu”. Na co wierni odpowiadają: „Godne to i sprawiedliwe”. Widzimy więc, że Bogu należy składać dziękczynienie zawsze i wszędzie. Co więcej, to dziękczynienie jest zgodne z wymogiem sprawiedliwości: „Zaprawdę godne to i sprawiedliwe”.

Dziękczynienie jest wymogiem sprawiedliwości. Tak gorąco nieraz potrafimy dziękować ludziom, a Bogu, który jest Największym Dawcą, którego dobrodziejstwa nie mają miary i granic – czy potrafimy dziękować z całego serca? Dziękczynienie jest potrzebą serca – jest pragnieniem serca. Jezus Chrystus podczas swej ziemskiej działalności wyświadczył wiele dobrodziejstw ludziom

nieszczęśliwym, którzy niestety, nie zawsze wyrażali Mu swoją wdzięczność. Kiedy przechodził przez pogranicze Samarii i Galilei, spotkał 10 trędowatych, którzy głośno błagali Go: „«Jezusie, Mistrzu, ulituj się nad nami!» Na ich widok rzekł do nich: «Idźcie, pokażcie się kapłanom!» A gdy szli, zostali oczyszczeni. Wtedy jeden z nich widząc, że jest uzdrowiony, wrócił chwając Boga donośnym głosem, upadł na twarz do nóg Jego i dziękował Mu. A był to Samarytanin. Jezus zaś rzekł: «Czy nie dziesięciu zostało oczyszczonych? Gdzie jest dziewięciu? Żaden się nie znalazł, który by wrócił i oddał chwałę Bogu, tylko ten cudzoziemiec»”. Niewdzięczność tych dziewięciu uzdrowionych ze strasznej i nieuleczalnej wówczas choroby, jaką był trąd – napęliła Chrystusa smutkiem i bolesnym zdumieniem. To tak, jakby dzisiaj ktoś chory na złośliwego raka, nie umiał dziękować za cudowne uzdrowienie! (ciąg dalszy w następnym biuletynie).



OJCIEC ANDRZEJ ZAPRASZA NA „SŁODKĄ KAWĘ” – dziś po Mszy Św. o godz. 11- ej do sali pod kościołem. Serdecznie witamy nowego kapłana w Parafialnej Rodzinie. Cieszymy się, że jesteś z nami. Szczęść Ci Boże!

FATHER ANDRZEJ/ANDREW
INVITE US TO "SWEET COFFEE" – after the 11 o'clock Mass at the parish hall. Cordially welcome our new priest. We are happy to have you here. God bless you!



RZYSJĘCIE KANDYDATÓW DO SŁUŻBY LITURGICZNEJ

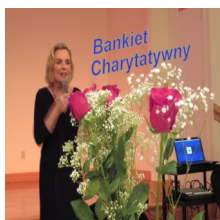
OLTARZA – dziś podczas Mszy św. o godz. 11- ej. Cieszymy się i gratulujemy kandydatom. Szczęść Wam Boże!

ALTER SERVERS ENROLLMENT

– today, at the 11 o'clock Mass. Congratulations boys and God bless you!

ADDRESS CHANGE - if you have moved, please notify the Parish Office, so we have your correct address for future correspondence.

ZMIANA ADRESU - jeśli ktoś zmienił swój adres bardzo prosimy o podanie tego faktu w Biurze Parafialnym, byśmy mieli właściwy adres do korespondencji.



WIELKIE PODZIĘKOWANIE

Organizator Bankietu Charytatywnego Fundacja Kultury Polskiej pragnie złożyć wielkie podziękowanie dla wszystkich, którzy wzięli udział i złożyli donacje na rzecz Kolegium św. Stanisława Kostki w Warszawie. Po Bankiecie dodatkowe donacje złożyli Weterani SWAP oraz Edward Radko. Łącznie na rzecz w/w Kolegium zebranych zostało \$3900.



GREAT THANK YOU

The Polish Cultural Foundation, organizer of the Charitable Banquet, would like to extend a special thank you to all participants for their attendance and generosity toward the Collegium St. Stanislaus Kostka. Additional donations after the Banquet were received from the Polish Veterans SWAP and Mr. Edward Radko of Euromart. The total amount of funds collected to support the Collegium was \$3900.

VETERANS AND POLISH INDEPENDENCE DAY.

November 11th is Veterans Day in America and Independence Day in Poland. Last Sunday at 11 o'clock we celebrated a special Memorial Mass praying for all the soldiers who lost their lives fighting for Polish Independence and for all American soldiers who sacrificed their lives, during The First and The Second World Wars and the other wars of our time. We prayed for the surviving Veterans and for peace on earth. Here are a few pictures from our celebration.



INVITATION TO THE PARISH NEW YEAR'S

EVE PARTY. The Polish organizations, cooperating with our Parish are organizing a New Year Party to support our Parish. Tickets (\$ 80.00) are on sale (see the flyer). Spread the wonderful news! The number of tickets is limited.

Organizacje polonijne współpracujące z parafią Matki Boskiej Częstochowskiej zapraszają na

Bal Sylwestrowy

Sobota, 31 grudnia 2016 r., 8:00 PM – 2:00 AM
Sala im. św. Jana Pawła II – Centrum Parafialne
kościół Matki Boskiej Częstochowskiej
655 Dorchester Ave., Boston, MA

Oprawa muzyczna – DJ KAZ
Smakowite przekąski, kolacja oraz gorący barszcz
po północy serwowany przez EUROMART
Dessery i szampany – organizatorzy

Bilety w promocyjnej cenie \$80 od osoby do 11 grudnia.
Po tym terminie cena biletu wynosić będzie \$95.

Bilety można nabyć w biurze parafialnym kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej oraz w sklepach:
Euromart (808 Dorchester Ave., Dorchester) i Baltic Deli (632 Dorchester Ave., S. Boston)

INFORMACJE I REZERWACJE BILETÓW: tel. (617) 268-4355 (Biuro Parafialne)

Zarezerwowane bilety winny być wykupione najpóźniej do 11 grudnia na Kiermaszu Świętecznym, Sala JPPII, godz. 10:30 AM do 2:30 PM.

Cały dochód z Sylwestra przeznaczony będzie na potrzeby remontowe w parafii MB Częstochowskiej.

BINGO

BINGO W NASZEJ PARAFII - każdy czwartek, od 7.00 do 9.30 wieczorem.
BINGO IN OUR PARISH - every Thursday evening - 7:00 p.m. – 9:30 p.m.



HAPPY THANKSGIVING !
May God bless us all!

